KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 9 april 1993 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de vaststelling van het bedrag van de vergoedingen toegekend aan de voorzitter en de leden van de Raad voor de Mededinging, aan de deskundigen, alsook aan elke persoon die met de Raad dient samen te werken", heeft op 14 april 1993 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques, le 9 avril 1993, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "fixant le montant des allocations attribuées au président et aux membres du Conseil de la concurrence, aux experts, ainsi qu'à toute personne appelée à collaborer avec le Conseil", a donné le 14 avril 1993 l'avis suivant :

1. De wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging, waarvan het voor advies voorgelegde ontwerp een uitvoering is, is op 1 april 1993 in werking getreden. Die inwerkingtreding verantwoordt het spoedeisend karakter van de adviesaanvraag (artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 15 oktober 1991).

2. Het ontwerp vindt rechtsgrond in artikel 20 van de wet van 5 augustus 1991. In de eerste aanhefbepaling mag de verwijzing naar artikel 17 van die wet worden geschrapt.

3. Er is geen bezwaar om dit besluit in werking te laten treden op 1 april 1993, datum van inwerkingtreding van de wet van 5 augustus 1991 waaraan met dit besluit uitvoering wordt gegeven.

---

1. La loi du 5 août 1991 sur la protection de la concurrence économique, dont le projet soumis pour avis constitue une mise en oeuvre, est entrée en vigueur le 1er avril 1993. Cette entrée en vigueur justifie le caractère urgent de la demande d'avis (article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 15 octobre 1991).

2. Le projet tient son fondement légal de l'article 20 de la loi du 5 août 1991. Au premier alinéa du préambule, la mention de l'article 17 de cette loi peut être supprimée.

3. Rien ne s'oppose à ce que l'arrêté entre en vigueur au 1er avril 1993, date d'entrée en vigueur de la loi du 5 août 1991 dont l'arrêté en projet constitue une mise en oeuvre.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

kamervoorzitter,
président de chambre,

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

de Heer : M. VAN DAMME,
Monsieur :

staatsraden,
conseillers d'Etat,

griffier,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

greffier.

La chambre était composée de

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. D. ALBRECHT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. VAN HAEGENDOREN, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. D. ALBRECHT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. VAN HAEGENDOREN, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.